Fahrzeugart	Marke	Typ	Modell-jahr	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	TORPEDO	RS 50 - AM - L	1963	4'111-D

Erkennungsmerkmale "AL -TS 4'111-D "auf Hersteller-Plakette vorn auf Lenkerrohr.- "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/AL"-"CH" auf Motorplakette.-"30 km" am Zylinderfuss.-"SAXONETTE automatic

Gültig ab Rahmen Nr. 50'001 Motor Nr. 4'219'613 [auf Motorgehäuse

Hersteller des Rahmens RIXE & Co, Brake b/Bielefeld(D)-Importeur C.A. Drenowatz, Zürich

Hersteller des Motors FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Rahmen Nr. befindet sich links oben auf Sattelrohr

Motor Nr. befindet sich vorn auf Zylinderverschalung, angenietete Plakette

Motor: *)

Marke	SACHS	Typ	50 / AL CH	Lage	Mitte unten
Zylinderzahl	1	Takte	2	Kühlung	Luft (Gebläse)
Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	42 mm	Hubraum	47 ccm
Nutzleistung	0,8 DIN PS	bei Drehzahl	3'300 U/min.	Triebstoff	Benzin

Bauart:

Rahmen offen, Stahlrohr, ungefedert

Lenkstange vertikal verstellbar 75 mm Sattel vertikal verstellbar 100 mm

Bremse: V. Rad mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Griff rechts

Bremse: H. Rad mechanisch, Innenbacken, Rücktritt, SACHS

Räder: vorne Leichtmetallfelge hinten Leichtmetallfelge

Bereifung: vorne 23 x 2,00 Moped Pneutragkraft 90 kg

« hinten 23 x 2,00 Moped « 90 kg

Tretvorrichtung separat (4,40 m) Länge der Kurbelarme 150 mm

Getriebe automatisch Anzahl Gänge 2

Kupplung Doppel-Fliehkraftkupplung

Kraftübertragung auf das Hinterrad, durch Kette
Uebersetzungsverhältnis = 13 x 32 Zähne
hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst

Gewichte in kg	Leergewicht	39,8	Masse in mm	Länge	1'800
	Nutzlast	100		Breite über Lenkstange	580
	Gesamtgewicht	139,8		Angetr. Rad Durchmesser	590
	Fabrikgarantie	100 NL		Höhe	1'000
	Pneutragkraft	180		Radstand	1'140

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	HELLA K 1729.004 15 W	Abblendvorrichtung	Duplo 15 W
	Schlusslicht	ULO K 180 2 W	Stromquelle	Schwungradmagnet 6 V /17 W
	Rückstrahler	unter Schlusslicht	Grösse	10 cm³
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke	Vergaser	BING 1/8,5
	Zollblei	am Sattelrohr	Tankinhalt = 3,5 Liter	
	Auspuffvorrichtung	Topf Leistritz - Länge 568 x ø 60 mm		
	Ansauggeräuschdämpfer	Ansaugfilter mit Geräuschdämpfer (Gewindebohrung)		

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse 25 Km/Std (Zulässig max. 30 km/Std)

Geräuschmessung 70 dB gemessen bei 25 Km/Std 4'000 U/min (Zulässig max. 73 dB)

Bemerkungen: *) Motor: Kurbelgehäuse und Zylinder sind von den übrigen SACHS-Motoren verschieden und können nicht durch solche ausgetauscht werden. Im Ansaugkanal des Zylinders ist eine gehärtete Stahlbuchse (8,5 mm Innen-ø) eingepresst und verschweisst.

Als Motorfahrrad mit Kettenantrieb anerkannt gemäss Verfürung des EJPD vom 12.2.63.

Ort und Datum der Typenprüfung: Biel, 15.1.63